

Zmluva o spolupráci č. Z-938/O/2019

uzatvorená v zmysle ustanovení §51Občianskeho zákonníka /ďalej len „Zmluva“/

Zmluvná strana 1:	Slovenské národné divadlo
sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpené:	Ing. Vladimír Antala, generálny riaditeľ SND Rastislav Štúr, riaditeľ Opery SND
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

/ ďalej len: zmluvná strana 1 alebo SND /

Zmluvná strana 2:	Taliansky kultúrny inštitút v Bratislave, kultúrne oddelenie Talianskeho veľvyslanectva
So sídlom:	Kapucínska 7, 811 03 Bratislava
IČO:	317 833 92

Zastúpená: Gabriele Meucci, Veľvyslanec Talianskej republiky na Slovensku

/ ďalej len: zmluvná strana 2 alebo Inštitút /

/ spolu ako: zmluvné strany /

Preambula

1. SND je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorej základným predmetom činnosti je v zmysle § 2 zák. č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších predpisov rozvoj národnej divadelnej kultúry, ktorú prezentuje aj v zahraničí, umelecká príprava a verejné predvedenie hudobnodramatických, dramatických a tanečných diel, vykonávanie vlastnej sprostredkovateľskej činnosti, ako aj vyvíjanie ďalších významných kultúrnych aktivít. V zmysle Štatútu Slovenského národného divadla zo dňa 23.7.2014, číslo: MK-2245/2014-110/12966 v znení neskorších zmien a dodatkov vydaného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, vykonáva v zmysle čl. II písm. g) okrem iného aj ďalšie aktivity podporujúce rozvoj a skvalitnenie plnenia poslania a predmetu činnosti.
2. SND je organizátorom podujatia podľa tejto Zmluvy.
3. Taliansky kultúrny inštitút v Bratislave je úradom talianskeho Ministerstva zahraničných vecí a kultúrnym oddelením Talianskeho veľvyslanectva na Slovensku. Jeho cieľom je propagovať taliansky jazyk a kultúru na Slovensku a organizovať kultúrne podujatia v oblasti umenia a vedy.
4. Inštitút nemá postavenie spoluorganizátora podľa tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri uskutočnení podujatia SND s názvom „Neapolské piesne“ za účelom rozvoja a šírenia kultúrnych hodnôt.
6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že majú právnu subjektivitu a že sú spôsobilé uzatvoriť predmetnú zmluvu o spolupráci, ako aj naplniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je úprava podmienok spolupráce zmluvných strán na podujatí „Neapolské piesne“.

Názov: „Neapolské piesne“
Miesto: historická budova SND
Termín: 10.10.2019 o 19.00 hod.

/ďalej len „Podujatie“/

2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto Zmluve. Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za svoje záväzky vyplývajúce z povinností stanovených touto Zmluvou, ak táto zmluva nestanovuje niečo iné. Akékoľvek záväzky v súvislosti s tretími osobami vyplývajúce zo spolupráce podľa tejto Zmluvy, ktoré by zaväzovali druhú zmluvnú stranu, sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť vopred.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

A. Zmluvná strana 1 – SND sa zaväzuje:

1. konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto Zmluvou s druhou zmluvnou stranou,
2. uvádzať vo všetkých propagačných materiáloch k Podujatiu podľa tejto Zmluvy logá Inštitútu, Talianskeho veľvyslanectva a Taliansko-slovenskej obchodnej komory,
3. poskytnúť Inštitútu dve voľné vstupenky na Podujatie,
4. poskytnúť Inštitútu maximálnu možnú súčinnosť pre naplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy,

B. Zmluvná strana 2 – Inštitút sa zaväzuje:

1. konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto Zmluvou s druhou zmluvnou stranou,
2. zabezpečiť a uhradiť ubytovanie pre sólistku účinkujúcu v Projekte – Saru Cortolezzis v termíne od 7.10.2019 do 11.10.2019,
3. poskytnúť SND logá Inštitútu, Talianskeho veľvyslanectva a Taliansko-slovenskej obchodnej komory, v požadovanej kvalite, v stanovenom formáte a v dostatočnom predstihu, ako aj všetky potrebné informácie súvisiace s použitím týchto log pri spolupráci podľa tejto Zmluvy,
4. poskytnúť SND maximálnu možnú súčinnosť pre naplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

Článok III

Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana znáša svoje vlastné náklady pri zabezpečovaní plnení podľa článku II tejto Zmluvy.

Článok IV

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, po dobu splnenia záväzkov podľa tejto Zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť na základe dohody zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.
3. Odstúpiť od Zmluvy je možné ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcej z tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak ani po písomnej výzve na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote druhá strana nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom nasledujúcim po doručení odstúpenia od Zmluvy. Odstúpením nie je dotknutý nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany.
4. V prípade zrušenia Podujatia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá zmluvná strana poniesie vlastné náklady súvisiace s prípravou Predstavenia.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto Zmluvou sa nezakladá združenie podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.
2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, dva (2) pre SND a jeden (1) pre Inštitút.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
5. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (§ 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave

V Bratislave

.....
Ing. Vladimír Antala
generálny riaditeľ SND

.....
Gabriele Meucci
Veľvyslanec Talianskej republiky na
Slovensku

.....
Rastislav Štúr
riaditeľ Opery SND